

Vedecko/umelecko-pedagogická charakteristika osoby ¹

Research/art/teacher profile of a person ²

Tlačivo VUPCH určuje štruktúru dát Vedecko/umelecko-pedagogickej charakteristiky osoby pre spracovanie príloh žiadostí SAAVS.

The form determines the data structure of the Research/art/teacher profile of a person. It is used for processing the annexes to the Slovak Accreditation Agency for Higher Education (SAAHE) applications.

Dátum poslednej aktualizácie / Date of last update: 7.7.2026

I. Základné údaje / Basic information

I.1 Priezvisko / Surname	Petríková
I.2 Meno / Name	Martina
I.3 Tituly / Degrees	doc. PaedDr., PhD.
I.4 Rok narodenia / Year of birth	1976
I.5 Názov pracoviska / Name of the workplace	Inštitút prekladateľstva a tlmočníctva Filozofickej fakulty PU v Prešove /Institute of translation and Interpreting Studies, Faculty of Arts, University of Prešov
I.6 Adresa pracoviska / Address of the workplace	Ul. 17. novembra 15, 080 01 Prešov
I.7 Pracovné zaradenie / Position	docent /associate professor
I.8 E-mailová adresa / E-mail address	martina.petríkova@unipo.sk
I.9 Hyperlink na záznam osoby v Registri zamestnancov vysokých škôl / Hyperlink to the entry of a person in the Register of university staff	https://www.portalvs.sk/regzam/detail/6515
I.10 Názov študijného odboru, v ktorom osoba pôsobí na vysokej škole / Name of the study field in which a person works at the university	7320 filológia / Philology, 7605 učiteľstvo a pedagogické vedy / Teacher Training and Education Science
I.11 ORCID iD ³	https://orcid.org/my-orcid?orcid=0000-0002-2077-2417

II. Vysokoškolské vzdelanie a ďalší kvalifikačný rast / Higher education and further qualification growth

	II.a Názov vysokej školy alebo inštitúcie / Name of the university or institution	II.b Rok / Year	II.c Odbor a program / Study field and programme
II.1 Vysokoškolské vzdelanie prvého stupňa / First degree of higher education			
II.2 Vysokoškolské vzdelanie druhého stupňa / Second degree of higher education	Fakulta humanitných a prírodných vied, Prešovská univerzita v Prešove / Faculty of Humanities and Natural Science, University of Prešov	1999	učiteľstvo slovenského jazyka a literatúry a biológie / teacher training
II.3 Vysokoškolské vzdelanie tretieho stupňa / Third degree of higher education	Fakulta humanitných a prírodných vied, Prešovská univerzita v Prešove / Faculty of Humanities and Natural Science, University of Prešov	2004	81-03-9 teória a dejiny slovenskej literatúry / Theory and history of
II.4 Titul docent / Associate professor	Filozofická fakulta, Prešovská fakulta / Faculty of Arts, University of Prešov	2022	Filológia - Prekladateľstvo a tlmočníctvo / Philology - Translation and
II.5 Titul profesor / Professor			
II.6 Titul DrSc. / Doctor of Science (DrSc.)			

III. Súčasná a predchádzajúca zamestnanie / Current and previous employment

III.a Zamestnanie-pracovné zaradenie / Occupation-position	III.b Inštitúcia / Institution	III.c Časové vymedzenie / Duration
učiteľka / Teacher	Základná škola Raslavice / Elementary school, Raslavice	1. 9. 1999 – 30. 10. 2001
doktorandka, odborná asistentka / doctoral student, assistant professor	Fakulta humanitných a prírodných vied, Prešovská univerzita v Prešove / Faculty of Humanities and Natural Science, University of Prešov	1. 11. 2001 – 30. 9. 2010
odborná asistentka /assistant professor	Filozofická fakulta, Prešovská fakulta / Faculty of Arts, University of Prešov	1. 10. 2010 – 14. 3. 2022
univerzitný docent /associate professor	Filozofická fakulta, Prešovská fakulta / Faculty of Arts, University of Prešov	15. 3. 2022 – 14. 3. 2030

IV. Rozvoj pedagogických, odborných, jazykových, digitálnych a iných zručností / Development of pedagogical, professional, language, digital and other skills

IV.a Popis aktivity, názov kurzu (ak išlo o kurz), iné / Activity description, course name, other	IV.b Názov inštitúcie / Name of the institution	IV.c Rok / Year
kurz Digitálne kompetencie / course Digital competencies	Prešovská univerzita / University of Prešov	2007
Anglický jazyk (B1 – B2) /English language (B1 - B2)	Jazyková škola Prešov / The Language school in Prešov	2010

V. Prehľad aktivít v rámci pedagogického pôsobenia na vysokej škole / Overview of activities within the teaching career at the university

V.1. Prehľad zabezpečovaných profilových študijných predmetov v aktuálnom akademickom roku podľa študijných programov / Overview of the profile courses taught in the current academic year according to study programmes

V.1.a Názov profilového predmetu / Name of the profile course	V.1.b Študijný program / Study programme	V.1.c Stupeň / Degree	V.1.d Študijný odbor / Field of study
Teória a interpretácia textu / Theory and Interpretation	translatologický základ / Translation core	I.	filológia/Philology
Teória prekladu / Translation Theory	translatologický základ / Translation core	I.	filológia/Philology
Teória a dejiny umeleckého a odborného prekladu vo interpretácia textu / Interpretation of the Text	translatologický základ / Translation core	II.	filológia/Philology
prekladateľstvo a tlmočníctvo / Translation and		III.	filológia/Philology

V.2. Prehľad o zodpovednosti za uskutočňovanie, rozvoj a zabezpečenie kvality študijného programu alebo jeho časti na vysokej škole v aktuálnom akademickom roku / Overview of the responsibility for the delivery, development and quality assurance of the study programme or its part at the university in the current academic year ⁴

V.2.a Názov študijného programu / Name of the study programme	V.2.b Stupeň / Degree	V.2.c Študijný odbor / Field of study
translatologický základ / Translation core	I.	filológia/Philology
translatologický základ / Translation core	II.	filológia/Philology
prekladateľstvo a tlmočníctvo / Translation and Interpreting	III.	filológia/Philology

V.3. Prehľad o zodpovednosti za rozvoj a kvalitu odboru habilitačného konania a inauguračného konania v aktuálnom akademickom roku / Overview of the responsibility for the development and quality of the field of habilitation procedure and inaugural procedure in the current academic year

V.3.a Názov odboru habilitačného konania a inauguračného konania / Name of the field of habilitation procedure and inaugural procedure	V.3.b Študijný odbor, ku ktorému je priradený / Study field to which it is assigned
prekladateľstvo a tlmočníctvo / Translation and Interpreting	filológia/Philology

V.4. Prehľad vedených záverečných prác / Overview of supervised final theses

	V.4.a Bakalárske (prvý stupeň) / Bachelor's (first degree)	V.4.b Diplomové (druhý stupeň) / Diploma (second degree)	V.4.c Dizertačné (tretí stupeň) / Dissertation (third degree)
V.4.1 Počet aktuálne vedených prác / Number of currently supervised theses	0	0	1
V.4.2 Počet obhájených prác / Number of defended theses	65	29	0

V.5. Prehľad zabezpečovaných ostatných študijných predmetov podľa študijných programov v aktuálnom akademickom roku
/ Overview of other courses taught in the current academic year according to study programmes

V.5.a Názov predmetu / Name of the course	V.5.b Študijný program / Study programme	V.5.c Stupeň / Degree	V.5.d Študijný odbor / Field of study
Cvičenia z ortografie/ Orthography exercises	translatologický základ / Translation core	I.	filológia/Philology
Cvičenia z ortoepie/ Exercises in Orthoepy	translatologický základ / Translation core	I.	filológia/Philology
Ortoepia a ortografia I (pre cudzincov)/ Orthoepy and Orthography I (for international students)	translatologický základ / Translation core	I.	filológia/Philology
Ortoepia a ortografia II (pre cudzincov)/ Orthoepy and Orthography II (for international students)	translatologický základ / Translation core	I.	filológia/Philology
Teória literatúry / Literary theory	translatologický základ / Translation core	I.	filológia/Philology
Slovenská literatúra a kultúra / Slovak Literature and culture	translatologický základ / Translation core	II.	filológia/Philology
Literárna komparatistika/ Literary comparative studies	translatologický základ / Translation core	II.	filológia/Philology

Jazyková korektúra prekladu / Proofreading of translated text	translatologický základ / Translation core	II.	filológia/Philology
Literatúra pre deti a mládež / Children's and Young Adults' Literature	translatologický základ / Translation core	II.	filológia/Philology
Redakcia a apretácia prekladu / Editing and Proofreading in Translation	translatologický základ / Translation core	II.	filológia/Philology
Metodológia literárnej vedy / Methodology of Literary Science	prekladateľstvo a tlmočníctvo / Translation and Interpreting	III.	filológia/Philology
Literárnokomparatívny výskum / Comparative Literary Research	prekladateľstvo a tlmočníctvo / Translation and Interpreting	III.	filológia/Philology

VI. Prehľad výsledkov tvorivej činnosti / Overview of the research/artistic/other outputs

VI.1. Prehľad výstupov tvorivej činnosti a ohlasov na výstupy tvorivej činnosti / Overview of the research/artistic/other outputs and the corresponding citations		
	VI.1.a Celkovo / Overall	VI.1.b Za posledných šesť rokov / Over the last six years
VI.1.1 Počet výstupov tvorivej činnosti / Number of the research/artistic/other outputs	284	62
VI.1.2 Počet výstupov tvorivej činnosti registrovaných v databázach Web of Science alebo Scopus / Number of the research/artistic/other outputs registered in the Web of Science or Scopus databases	5	2
VI.1.3 Počet ohlasov na výstupy tvorivej činnosti / Number of citations corresponding to the research/artistic/other outputs	117	9
VI.1.4 Počet ohlasov registrovaných v databázach Web of Science alebo Scopus na výstupy tvorivej činnosti / Number of citations registered in the Web of Science or Scopus databases	3	3
VI.1.5 Počet pozvaných prednášok na medzinárodnej a národnej úrovni / Number of invited lectures at the international, national level	2	2

VI.2. Najvýznamnejšie výstupy tvorivej činnosti / The most significant research/artistic/other outputs ⁵	
1.	[ACB] Umelecký text v tvorivých interpretáciách : teória - poetológia - aplikácia / Martina Petříková. - 1. vyd. - Prešov : Vydavateľstvo Prešovskej univerzity, 2011. - 166 s. - ISBN 978-80-555-0424-7. / Artistic text in creative interpretations. Theory - poetology - application
2.	[AEC] Metacognition in the teaching of literature / Martina Petříková. - In: Metacognition and successful learning strategies in higher education. - Hershey : IGI Global, 2017. - ISBN 978-1-5225-2218-8. - S. 254-272 [1,35 AH].
3.	[ADN] Illustrated philosophical stories from Norwegian children and youth literature translated into Slovak after 2010 [elektronický dokument] / Martina Petříková. - In: Journal of Language and Cultural Education [print, elektronický dokument]. - ISSN 1339-4045. - ISSN 1339-4584. - Roč. 6, č. 3 (2018), s. 135-150.
4.	[ADD] „Nová“ skutočnosť a znamenia proti ideológii v literatúre a vo filme: „Tri dcéry“ [print] / Martina Petříková. - In: World Literature Studies [print, elektronický dokument]. - ISSN 1337-9690. - ISSN 1337-9275. - Roč. 11, č. 3 (2019), s. 51-62. / „The new“ reality and the signs against ideology in the literature and the film (Three Daughters)
5.	[AAB] Metamorfózy rozprávky o smrti [print] / Martina Petříková, Bibiána Hlebová, Anton Lauček. - 1. vyd. - Bratislava : ARThur, 2019. - 156 s. - ISBN 978-80-8207-040-1. / Metamorphosis of Fairy Tales Dealing with the Topic of Death

VI.3. Najvýznamnejšie výstupy tvorivej činnosti za ostatných šesť rokov / The most significant research/artistic/other outputs over the last six years ⁶	
1.	V3: Článok 1446826 From tradition to translation in Slovak literature for children and young people with the theme of death [elektronický dokument] / Petříková, Martina [Autor, PUPFIIT, 100%]. - [eng]. - [OV 020]. - [ŠO 7320]. - [article]. - [anonym_reviewed]. - DOI 10.5281/zenodo.15755202. - sign FF-25 161/25. - In: Linguarum Universe [elektronický dokument]. - ISSN 3033-0815. - Roč. 2, č. 2 (2025). - Sofia : Academic Research and Culture Association, s. 228-234.
2.	V1: Monografia 522722 Smrť a existenciálne zneistenie v predumeleckej literatúre pre deti a mládež [print][monography] / Petříková, Martina [Autor, PUPFIIT, 100%]; Koželová, Adriána Ingrid [Recenzent]; Tkáčiková, Eva [Recenzent]. - 1. vyd. - Prešov : Vydavateľstvo Prešovskej univerzity, 2022. - 116 s. - [slo]. - [OV 020]. - [ŠO 7320]. - ISBN 978-80-555-2947-9. - sign FF-22 181/22. // Death and Existential Uncertainty in Slovak Pre-Art Literature for children and Young Adults
3.	V1: Monografia 1374290 Smrť a existenciálne zneistenie v literatúre pre deti a mládež : od literárnej tradície k prekladovému textu [print][monography] / Petříková, Martina [Autor, PUPFIIT, 100%]; Bátorová, Mária [Recenzent, ZUFHVMKD]; Tkáčiková, Eva [Recenzent, UCMFIFKSJL]. - 1. vyd. - Prešov : Vydavateľstvo Prešovskej univerzity, 2025. - 159 s. - [slo]. - [OV 020]. - [ŠO 7320]. - ISBN 978-80-555-3478-7. - sign FF-25 44/25. / Death and Existential Uncertainty in
4.	ADN Cyrilo-metodská tradícia v literatúre pre deti a mládež v predumeleckom období (Čítanka, Národné spievanky, Slovenská čítanka) = Cyrillo-methodian tradition in literature for children and young adults in the pre-artistic period (Čítanka, Národné spievanky, Slovenská čítanka) [print] / Martina Petříková. - In: Konštantínove listy [print, elektronický dokument]. - ISSN 1337-8740. - ISSN 2453-7675. - Roč. 14, č. 1 (2021), s. 113-122. [OV: 020, 060, 040]
5.	V3: Článok 1121904 Cyrilo-metodská tradícia v literatúre pre deti a mládež v matičnom období (Jarnie kvety, Malý rečník) = Cyril and methodical tradition in literature for children and youth in the period of Matica slovenská (Jarnie kvety, Malý rečník) [print, elektronický dokument] / Petříková, Martina [Autor, PUPFIIT, 100%]. - [slo]. - [OV 020]. - [ŠO 7320]. - [article]. - [anonym_reviewed]. - sign FF-23 347/23. - SCO; WOS CC. - In: Konštantínove listy [print,

VI.4. Najvýznamnejšie ohlasy na výstupy tvorivej činnosti / The most significant citations corresponding to the research/artistic/other outputs ⁷	
1.	[2] 2023. NAGYOVÁ, Nora. Feministický diskurz v dramatickej tvorbe Jany Bodnárovej. In Slovenská literatúra, ISSN 0037-6973. 2023, roč. 70, č. 4, s. 42-457. WOS:001068498300007; SCOPUS.
2.	[2] 2023. NAGYOVÁ, Nora. Feministický diskurz v dramatickej tvorbe Jany Bodnárovej. In Slovenská literatúra, ISSN 0037-6973. 2023, roč. 70, č. 4, s. 42-457. WOS:001068498300007; SCOPUS.
3.	[1] 2024. VIRŠINSKÁ, Miriam. Veľkomoravská tematika a jej vplyv na formovanie historického vedomia študentov veľkokorevúckeho gymnázia. In Konštantínove listy, ISSN 1337-8740; 2453-7675. 2024, roč. 17, č. 2, s. 86-97. WOS:001377165600009; SCOPUS.
4.	[2] 2024. VIRŠINSKÁ, Miriam. Veľkomoravská tematika a jej vplyv na formovanie historického vedomia študentov veľkokorevúckeho gymnázia. In Konštantínove listy, ISSN 1337-8740. 2024, Roč. 17, č. 2, s. 86-97. SCOPUS.
5.	[2] 2026. JAMBOR, Ján, KOŽELOVÁ, Adriána Ingrid et al. Smrť v literatúre pre deti a mládež v translatologických súvislostiach : vysokoškolský učebný text [online]. Prešov : Vydavateľstvo Prešovskej univerzity, 2026 [cit. 2026-03-13], s. 80. ISBN 978-80-555-3682-8. Dostupný na internete < https://elibrary.pulib.sk/elpub/document/isbn/9788055536828 >

VI.5. Účasť na riešení (vedení) najvýznamnejších vedeckých projektov alebo umeleckých projektov za posledných šesť rokov / Participation in conducting (leading) the most important research projects or art projects over the last six years ⁸	
1.	KEGA 004PU-4/2024 Téma smrti pre život – umelecká literatúra pre deti a mládež v literárnovedných a didaktických súvislostiach, 2024 - 2026, hlavný riešiteľ / investigator/ The theme of death for life – artistic literature for children and youth in literary and didactic contexts
2.	VEGA 1/0242/24 Literatúra ako nástroj rozvíjania empatie u čitateľov / Empathy, theory of mind, literary text, reception, reading competence
3.	KEGA 025PU/2021 Inovácia výučby literatúry v príprave študentov učiteľstva francúzskeho jazyka s dôrazom na rozvíjanie primárnych a sekundárnych jazykových kompetencií, 2022 – 2023, riešiteľka /investigator/ Innovation in teaching literature in the French language teacher's training and translation studies, focusing on the practice of primary and secondary language skills

Overview of organizational experience related to higher education and research/artistic/other activities

VII.a Aktivita, funkcia / Activity, position	VII.b Názov inštitúcie, grémia / Name of the institution, board	VII.c Časové vymedzenia pôsobenia / Duration
Klub nezávislých spisovateľov, člen / Freelance Writers Club, member	Klub nezávislých spisovateľov / Freelance Writers Club	od 2012 / since 2012
Členka odborovej komisie v študijnom programe prekladateľstvo a tlmočníctvo, 3. stupeň	Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove / Faculty of Arts, Prešov University	od 2023 / since 2023

študijnom odbore / Overview of international mobilities and visits oriented on education and

VIII.a Názov inštitúcie / Name of the institution	VIII.b Sídlo inštitúcie / Address of the institution	VIII.c Obdobie trvania pôsobenia/pobytu (uviesť dátum odkedy dokedy trval pobyt) / Duration (indicate the duration of stay)	VIII.d Mobilitná schéma, pracovný kontrakt, iné (popísať) / Mobility scheme, employment contract, other (describe)
Jagelovská univerzita v Krakove / Jagiellonian University in Kraków	Krakov	1. 4. 2003 - 30. 4. 2003	študijný pobyt po získaní štipendia / study stay after receiving the scholarship

IX. Iné relevantné skutočnosti / Other relevant facts ¹⁰

If relevant, other activities related to higher education or research/artistic/other activities are mentioned	
Dakovné listiny dekana Filozofickej fakulty PU v Prešove, prof. PhDr. V. Gluchmana, CSC., za publikačnú činnosť v rokoch 2011, 2013, 2014./ Thanksgiving documents of the Dean of the Faculty of Arts of PU in Prešov, Prof. PhDr. V. Gluchman, CSC., for publication activities in the years 2011, 2013, 2014.	
Bronzová medaila za vedecko-výskumnú činnosť a dlhoročnú prácu na Filozofickej fakulte Prešovskej univerzity v Prešove, ktorú udelil rektor Prešovskej univerzity, Dr. h. c. PhDr. Peter Štefančík.	
Vyžiadané komplexné charakteristiky autorov pre Literárne informačné centrum: PETRÍKOVÁ, M.: Jana Bodnárová. Komplexná charakteristika. Bratislava: LIC, 2020. Popis urobený 20. 11. 2020. https://www.litcentrum.sk/autor/jana-bodnarova/komplexna-charakteristika-tvorby PETRÍKOVÁ, M.: Daniel Hevier – tvorba pre deti a mládež. Komplexná charakteristika. Bratislava: LIC, 2021. Popis urobený 20. 5. 2021. https://www.litcentrum.sk/autor/daniel-hevier/komplexna-charakteristika-tvorby PETRÍKOVÁ, M.: Etela Farkašová. Komplexná charakteristika. Bratislava: LIC, 2021. Popis urobený 20. 8. 2021. https://www.litcentrum.sk/autor/etela-farkasova/komplexna-charakteristika-tvorby	
Recenzentská činnosť pre časopis Slovenská literatúra.	
Recenzentská činnosť pre Grantovú agentúru pre doktorandov a mladých vedecko-pedagogických pracovníkov PU v Prešove.	
Účasť na oponentúre projektu KEGA 005PU-4/2020 Reálie z antickej kultúry ako súčasť prípravy študentov translatologických odborov.	
Organizácia prednášok, workshopov a konferencie v rámci riešenia projektu KEGA 004PU-4/2024 Téma smrti pre život – umelecká literatúra pre deti a mládež v literárnovedných a didaktických odboroch.	
Autorstvo literatúry pre deti a mládež pod pseudonymom Petra E. Martinková (Bylinkové rozprávky, Ela z Bylinkovej záhrady).	